



## منع الدعايات الانتخابية

منع محاولات بعض الأشخاص لاستخدام  
او الدعاية لتصويت معين في يوم الانتخابات  
ومنعهم من الاقتراب من غرفة الاقتراع لمسافة لا  
تقل عن 100 قدم

عدم السماح لاحد ان يمنع او يعارض أي ناخب  
يحاول الوصول الى غرفة الاقتراع لفرض التصويت

## انتخابي سرگرمیاں ممنوع ہیں

الیکشن والے دن پولنگ روم کے 100 فٹ کے اندر  
کوئی بھی شخص انتخابی سرگرمیاں یا ووٹ کے لیے  
درخواست نہیں کرے گا۔

کوئی بھی شخص ووٹ ڈالنے کے لیے پولنگ کے  
مقام پر جانے والے کسی شخص کو نہ تو روکے گا نہ  
ہی مخالفت کرے گا۔

## اعلام وتویہ - الناخبین الذین یتخبون عن طریق البريد ولأول مرة

في حال كنت مسجل للانتخاب عن طريق البريد  
ولم يكن يتوفر معك اثباتات للشخصية فانه  
يتوجب عليك تقديم احدى الاثباتات الصالحة  
التالية:

- ← هوية شخصية / شهادة سواقة او بطاقة هوية / وثائق حكومية / عليها اسمك وعنوانك /
- ← فاتورة مرافق عامة / شيك الراتب /
- ← كشف حساب مصرفي / شيك حكومي /

في حال عدم توافر أي من الاثباتات الشخصية  
المذكورة سابقا فانه يحق لك املاء اقتراع مؤقت  
ولكن ولكي يتم احتساب تصويتك فانه يترتب  
عليك تقديم نسخة عن صورتك الشخصية  
لمكتب مقاطعة كوك الحكومي خلال سبعة  
أيام من تاريخ اغلاق مركز التصويت

## میل کے ذریعہ رجسٹر کروانے والے پہلی بار کے ووٹروں کے لیے نوٹس

اگر آپ میل کے ذریعہ رجسٹرڈ ہیں اور شناخت کا  
ثبوت فراہم نہیں کیا ہے تو، آپ کو موجودہ اور  
درست شناخت کی درج ذیل شکلوں میں سے ایک  
فراہم کرنے کی ضرورت ہوگی:

- ← تصویر آئی ڈی / ڈرائیور لائسنس / یا ریاستی آئی ڈی /
- ← سرکاری دستاویز / (آپ کے نام اور پتہ کے ساتھ) /
- ← یوٹیلیٹی بل / تنخواہ کے چیک /
- ← بینک اسٹیٹمنٹ / سرکاری چیک /

اگر آپ کے پاس ان میں سے کسی بھی طرح کی آئی  
ڈی نہیں ہے تو، آپ عبوری ووٹ ڈالنے کے مستحق  
ہیں۔ البتہ، آپ کے بیلٹ کا شمار ہونے کے لیے  
ضروری ہے کہ آپ انتخابات بند ہونے کے 7 دنوں  
کے اندر کک کاؤنٹی کلرک آفس میں اپنی آئی ڈی کی  
ایک کاپی جمع کریں۔

## اعلام الناخبین الذین یحتاجون لمساعدة في املاء التصويت

يمكنك تقديم طلب للحصول على مساعدة في  
إجراءات املاء التصويت ولكن يجب عليك أولا  
إتمام إفادة خطية مرفقة بقسم اليمين لما يتوجب  
على الأشخاص او الشخص الذي يساعدك بإتمام  
نفس الإفادة الخطية. يتم تأمين المساعدة عن  
طريق قاضي الانتخابات او عن طريق الناخب  
نفسه. كما يتوجب على القضاة توقيع إفادة خطية  
كذلك. الأدوات التي تساعد على إتمام التصويت  
كمكبر الرؤية متوفرة أيضا. للحصول على أي  
معلومات إضافية متعلقة لمساعدات التصويت  
يرجى الاتصال بقاضي التصويت

## مدد کے ضرورت

### مند ووٹروں کے لیے نوٹس

درخواست کرنے پر آپ کو ووٹنگ میں مدد حاصل  
ہو سکتی ہے۔ آپ کو ایک حلفیہ بیان مکمل کرنا  
ہوگا اور جس شخص یا اشخاص نے آپ کی مدد  
کی ہے انہیں بھی حلف نامہ مکمل کرنا ہوگا۔ مدد  
دو سیاسی پارٹیوں کے دو ججوں کے ذریعہ یا ووٹر  
کی پسند کے شخص کے ذریعہ فراہم کی جاسکتی  
ہے۔ ججوں کے لیے بھی حلف نامہ پر دستخط کرنا  
ضروری ہے۔ ووٹ ڈالنے میں اعانت، جیسے کہ مکبر  
عدسے، دستیاب ہیں۔ ووٹنگ میں مدد سے متعلق  
مزید معلومات کے لیے الیکشن کے ججوں سے  
رابطہ کریں۔

Voter Assistance by Phone (312) 603-0906

Asistencia al Votante por Teléfono (312) 603 6767

Tulong sa Botante sa Telepono (312) 603-6742

फोन के द्वारा मतदाता सहायता (312) 603 6743

전화를 통한 유권자 지원 (312) 603-6745

ફોન દ્વારા મતદાર સહાય (312) 603-6746

选民电话援助 (312) 603 6769

Telefoniczna Pomoc dla Wyborcy (312) 603 6770

Допомога виборців по телефону (312) 603 6752

Помощь избирателям по телефону (312) 603 6751

مساعدة الناخب عن طريق الهاتف (312) 603-6747

فون کے ذریعے ووٹر کی مدد (312) 603-6748





# شرعية الحقوق لكل الناخبين

# سبھی ووٹروں کے لیے حقوق کا بل

Poster 205

## آپ کو درج ذیل کا حق حاصل ہے: **يحق لك ان:**

يمكنك التسجيل والتصويت على ورقة اقتراع كاملة في حال لم يتم العثور على تسجيلك وكان معك شكلين من اشكال الأوراق الثبوتية الشخصية

اگر آپ کا رجسٹریشن نہیں ملتا ہے اور آپ کے پاس 2 قسم کی آئی ڈی ہے تو رجسٹر کرنے اور مکمل بیلٹ ڈالنے کا۔

في حال انتقالك الى مكان سكن جديد فإنه يمكنك التصويت على الاقتراع في مركز الاقتراع الجديد القريب من مكان سكنك إذا كان معك ورقتين اثبات شخصية

اگر آپ منتقل ہو گئے ہیں اور آپ کے پاس 2 قسم کی آئی ڈی ہے تو اپنے نئے پولنگ کے مقام پر مکمل بیلٹ ڈالنے کا

يرجى طلب المساعدة في التصويت في حال الحاجة اليها

اگر ضرورت ہو تو، ووٹ میں مدد کی درخواست کرنے کا۔

الرجاء المحافظة على سرية اقتراعتك

اپنے بیلٹ کی رازداری کا تحفظ کرنے کا۔

الرجاء طلب صفحة اقتراع جديدة في حال أخطأت او غيرت رأيك

اگر آپ سے غلطی ہو جاتی ہے یا آپ اپنا ذہن تبدیل کر لیتے ہیں تو ایک نیا بیلٹ حاصل کرنے کا۔

الرجاء احضار عينات اقتراع او صحف مصدقة الى صناديق الاقتراع

ووٹنگ بوتھ میں اخباری تحریر یا نمونہ بلیٹس لے کر جانے کا۔

تقوم بالاقتراع في أجواء هادئة وخالية من التدخلات

اپنا بیلٹ بغیر کسی خلل والے ماحول میں مداخلت سے پاک رہتے ہوئے ڈالنے کا حق ہے۔

قم بالتصويت إذا كنت ما تزال تنتظر دورك بحلول الساعة السابعة مساء

اگر آپ شام 7:00 بجے لائن میں ہیں تو ووٹ ڈالنے کا۔

يرجى مراجعة صفحة الاقتراع الخاصة بك للتأكد من صحتها واكتمالها

یہ یقینی بنانے کے لیے اپنے بیلٹ کا جائزہ لینے کا کہ یہ مکمل اور درست ہے۔

ليكن اقتراعتك عادل وغير محاييد

اپنے بیلٹ کا شمار منصفانہ اور غیر جانبدارانہ طور پر کروانے کا۔

إذا كنت تعتقد أن هذه الحقوق قد تم انتهاكها ، فاتصل بمكتب Cook County Clerk على الرقم 312-603-0236

اگر آپ کو لگتا ہے کہ ان حقوق کی خلاف ورزی ہوئی ہے تو، کک کاؤنٹی کلرک آفس سے 312-603-0236 پر رابطہ کریں۔



Arabic & Urdu



## الظروف التي يتوجب فيها استخدام الاقتراع المؤقت

- يتوجب عليك إظهار أوراق ثبوتية في حال قمت بالتسجيل عن طريق البريد أو لأن حالتك التصويت غير فعالة، ولكنك لم تحضر معك أوراق ثبوتية إلى مركز التصويت في اليوم المحدد للانتخابات
- سوف تقوم بتغيير عنوانك السكني أو إنك سوف تسجل نفسك للتصويت ولكن ليس بحوزتك ورقتين للإثبات هويتك الشخصية
- تم الاعتراض على تصويتك من قبل قاضي التصويت أو مراقب الاستطلاع أو أي ناخب آخر وتمت الموافقة على هذا الاعتراض من أغلبية القضاة
- حسب امر محكمي يفيد مركز التصويت ان لا يغلق بعد الساعة السابعة مساءً {وأي شخص يصوت في هذا الوقت يجب عليه بأن يصوت مؤقتاً}
- في حال حدوث ذلك يتوجب عليك تزويد مكتب البلدية بأوراق ثبوتية مقبولة خلال سبعة أيام من تاريخ انتهاء الانتخابات وذلك من اجل ان يتم اخذ تصويتك بعين الاعتبار
- الأوراق الثبوتية المقبولة تضمن: هوية شخصيه صالحة أو نسخة من فاتورة خدمات المرافق، أو كشف حساب مصرفي، اوشيك حكومي أو شيك الراتب الشهري أو أي وثيقة حكومية مكتوب عليها اسمك وعنوانك يرجى احضار الوثائق إلى مكتب موظف الحكومي: 69 W. Washington St., Room 500, Chicago او ارسالها عن طريق الفاكس لمكتب موظف على الرقم: 312 603 9786

## ایسے حالات جس میں عبوری بیلٹس کا استعمال کیا جاتا ہے

- آپ سے شناخت دکھانے کی درخواست کی جاتی ہے کیونکہ آپ نے میل کے ذریعہ رجسٹر کیا ہے یا آپ کی ووٹنگ کی صورتحال غیر فعال ہے، لیکن آپ الیکشن والے دن پولنگ کے مقام پر اپنی آئی ڈی لے کر نہیں آئے ہیں۔
- آپ کا نام ازیں قبل ووٹ ڈال چکنے والے کے طور پر درج ہے، لیکن آپ نے پہلے ووٹ نہیں ڈالا ہے۔
- آپ اپنا پتہ تبدیل کر رہے ہیں یا ووٹ ڈالنے کے لیے رجسٹر کر رہے ہیں اور آپ کے پاس دو طرح کی آئی ڈی نہیں ہے۔
- ایک الیکشن جج، پول واجر یا دوسرے ووٹر کے ذریعہ آپ کے ووٹنگ کی حیثیت کو چیلنج کیا گیا تھا، اور اس پر الیکشن کے ججوں کی اکثریت متفق تھی۔
- عدالت سے آپ کے پولنگ کے مقام کو شام 7 بجے کے بعد بھی کھلا رکھنے کی ہدایت جاری کی گئی ہو۔ (اگر ووٹنگ شام 7 بجے کے بعد ہوتی ہے تو ہر شخص کے لیے عبوری بیلٹ کاسٹ کرنا لازمی ہے۔)
- ایسی صورت میں، آپ کے لیے کلرک آفس کو الیکشن والے دن کے بعد 7 دنوں کے اندر قابل قبول شناخت نامہ فراہم کرنا ضروری ہے۔ شناخت کی قابل قبول شکل میں درست تصویر آئی ڈی یا موجودہ یوٹیلیٹی بلز، بینک اسٹیٹمنٹ، سرکاری چیک، تنخواہ کے چیک، یا دیگر سرکاری دستاویزات کی ایک کاپی شامل ہے جس پر آپ کا نام اور پتہ درج ہو۔ اسے لے کر کلرک آفس (69 W. Washington St., Room 500, Chicago) میں جائیں؛ یا کلرک آفس کو 312 603 9786 پر فیکس کریں۔ 312 603 9786

## إجراءات مكان الاقتراع

- قم بتوقيع الإقرار المؤقت الموجود في ePollbook.
- سوف يقوم قاضي الانتخابات بمنحك بطاقة تخولك بتأشير تعليم ورقة الاقتراع عن طريق لمس الشاشة
- ستتم طباعة ورقة الاقتراع بعد الانتهاء من اختياراتك
- يرجى وضع اقتراعك في ظرف الاقتراعات المؤقت والتأكد من ختم الظرف قبل تسليمه إلى القاضي في المركز رقم 2

## پولنگ کے مقام پر کارروائیاں

- ای پول بک پر عارضی حلف نامہ پر دستخط کریں۔
- الیکشن جج آپ کو ایک کارڈ جاری کرے گا جس کے ذریعہ آپ ایک ٹچ اسکرین پر عبوری بیلٹ کو نشان زد کر سکیں گے۔
- آپ کے تمام انتخابات مکمل کرنے کے بعد بیلٹ پرنٹر پر ایک کاغذی بیلٹ پرنٹ ہوگا۔
- اپنا بیلٹ ایک عبوری بیلٹ والے لفافے میں ڈالیں، اسے سیل بند کریں اور اسٹیشن 2 پر جج کے سپرد کر دیں۔

## بعد اغلاق صندوق الاقتراع

- سوف يقوم مكتب موظف الدولة بالتحقق من المعلومات المرفقة للتسجيل لكل ناخب مؤقت خلال أسبوعين من تاريخ انتهاء الانتخابات
- إذا تم الإقرار من قبل مكتب موظف الدولة بأنك مسجل ومؤهل للتصويت فإن تصويتك سيحتسب
- أما في حال لم تكن مسجل فإن تصويتك لن يحتسب ولكن كل المعلومات التي قمت بتزويدها في افادتك الخطية سوف يتم تزويدها لطلب تسجيل الناخب

## پولز بند ہونے کے بعد

- کلرک آفس الیکشن کے بعد دو ہفتوں کے اندر ہر عبوری ووٹر کے رجسٹریشن کی معلومات کی تصدیق کرتا ہے۔ الانتخابات
- اگر کلرک آفس یہ تعین کرتا ہے کہ آپ رجسٹرڈ اور ووٹ ڈالنے کے مستحق ہیں تو، آپ کا بیلٹ شمار کیا جاتا ہے۔
- اگر آپ رجسٹرڈ نہیں ہیں، تو آپ کا ڈالا ہوا ووٹ شمار نہیں ہوگا۔ البتہ، آپ نے حلف نامے پر جو معلومات فراہم کی ہیں انہیں ووٹر رجسٹریشن کی درخواست مانا جائے گا۔

## معلومات إضافية

- في حال توفر أي معلومات أو أوراق ثبوتية أو وثائق {مثال: وصل تسجيل من مكتب سكرتير الدولة} لإظهار ثبوتية تسجيلك كناخب يرجى:
  - إعطائها إلى قاضي الانتخابات في يوم الانتخابات
  - ارسالها عن طريق البريد الإلكتروني election.info@cookcountyil.gov.
  - ارسالها عن طريق الفاكس لمكتب موظف الدولة: 312-603-9786

## اضافي معلومات

- اگر آپ کے پاس یہ دکھانے کے لیے کوئی معلومات، شناخت یا دستاویزات (جیسے سیکریٹری آف اسٹیٹ آفس سے ووٹر رجسٹریشن کی رسید) ہیں کہ آپ رجسٹرڈ ووٹر یا ووٹ ڈالنے کے اہل ہیں تو، براہ کرم:
  - الیکشن والے دن اسے الیکشن جج کو دیں۔
  - اسے election.info@cookcountyil.gov پر ای میل کریں۔
  - اسے کلرک آفس کو 312 603 9786 پر فیکس کریں۔
- کلرک آفس کو تمام تائیدی معلومات الیکشن والے دن کے بعد 7 دنوں کے اندر موصول ہو جانی چاہیے۔ اگر آپ کے کوئی سوالات ہوں تو 312 603 0906 پر کال کریں۔

## لمعرفة ما إذا تم احتساب تصويتك

- قم بزيارة الموقع [www.cookcountyclerk.gov](http://www.cookcountyclerk.gov) ابتداءً من أسبوعين بعد انتهاء الانتخابات في حال لم يتم عد تصويتك يمكنك معرفة السبب

## معلوم کریں کہ آیا آپ کا ووٹ شمار ہوا ہے

- الیکشن کے دو ہفتوں بعد سے [www.cookcountyclerk.gov](http://www.cookcountyclerk.gov) پر جائیں۔ اگر آپ کا بیلٹ شمار نہیں کیا گیا ہے، تو آپ کو اس کی وجہ بھی معلوم ہو جائے گی۔